



# NAGRA E

Self-contained professional  
tape recorder, monophonic

Magnétophone autonome  
professionnel monophonique

Professionelles autonomes  
Vollspur-Tonbandgerät

**NAGRA KUDELSKI**



# NAGRA<sup>®</sup> E

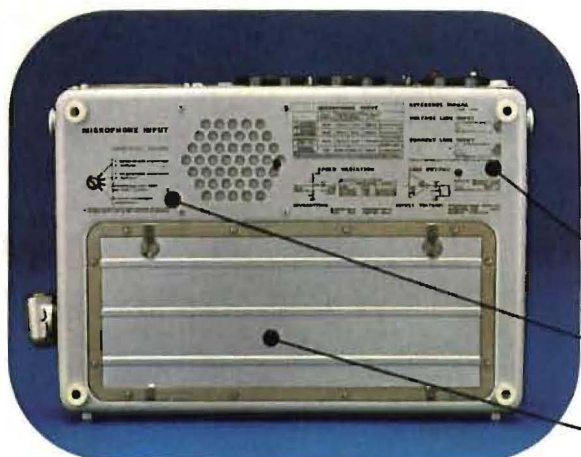
A proven conception making both use and maintenance easy and efficient

Une conception éprouvée, une utilisation facile mais efficace, un entretien aisé

Eine zuverlässige Konzeption, eine wirksame Handhabung und ein leichter Unterhalt



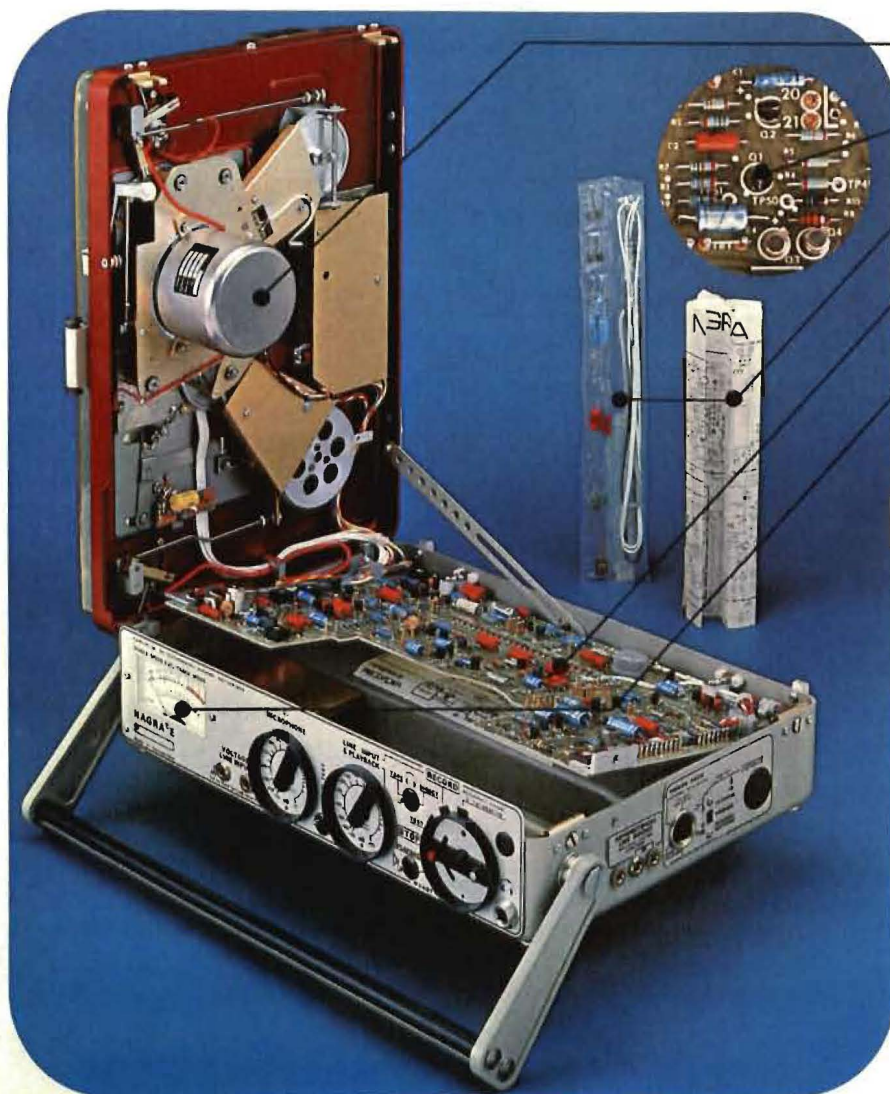




Input and output characteristics  
Caractéristiques des entrées et des sorties  
Ein- und Ausgangskenndaten

Microphones selector switch  
Selecteur de microphones  
Mikrofon-Wahlschalter

Battery compartment  
Casier à piles  
Batteriefach



Servo controlled motor  
Moteur asservi  
Gesteuerter Motor

Component location  
Repérage des composants  
Identifizierung der Komponenten

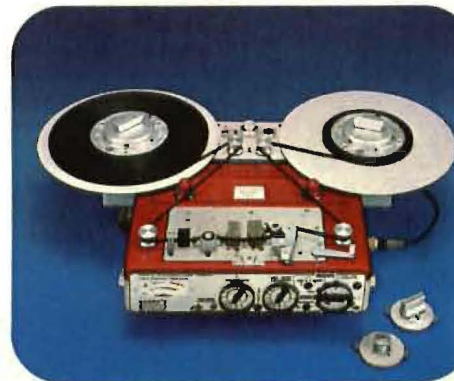
Schematics and spare parts  
Schémas et pièces de rechange  
Schemas und Ersatzteile

Hinged circuit board  
Grand circuit pivotant  
Grosse schwenkbare Schaltung

Meter used as modulometer or voltmeter  
Instrument utilisable comme modulomètre  
comme voltmètre  
Instrument als Voltmeter oder Modulations-  
pegelanzeiger verwendbar

#### QGB

10 1/2" reel adapter  
Adaptateur pour bobines de 26,5cm  
26,5cm Spulen Adapter



## ACCESSORIES ACCESSOIRES ZUBEHOERE

Most of the accessories of the NAGRA 4.2 and even those of the NAGRA III are connectable to the NAGRA E.

La plupart des accessoires du NAGRA 4.2 et même ceux du NAGRA III sont utilisables avec le NAGRA E.

Die meisten Zubehöre vom NAGRA 4.2 und auch diese vom NAGRA III können für das NAGRA E verwendet werden.



### DSM

Self-contained amplifier and loudspeaker

Moniteur amplificateur autonome

Autonomer Monitor und Verstärker



Typical example of an old NAGRA III accessory connectable to the NAGRA

Exemple typique d'un accessoire NAGRA III utilisable avec le NAGRA E

Typisches Beispiel von einem alten NAGRA III Zubehör anschliessbar an das NAGRA E

### BMT 3

Mixer

Pupitre de mélange

Mischpult



### BS 2

External preamplifier for second microphone (dynamic)

Preamp externe pour second microphone (dynamique)

Externer Vorverstärker für zweites Mikrofon (dynamisch)



### ATN 2

Mains power supply

Alimentation secteur

Netzspeisegerät

### PAR

NC cells charger

Chargeur d'accumulateurs

Akkumulator-Ladegerät





## NAGRA 4.2

The classic in the world of cinema, broadcasting and television.

Mono, 15, 7 1/2, 3 3/4 "/s.  
Predistortion, sw. limiter and automatic level control.

L'appareil classique du monde du cinéma, de la radio et de la télévision.

Mono, 38, 19 et 9,5 cm/s.  
Predistorsion, limiteur et réglage automatique de sensibilité déclenchables.

Das weltberühmte Tonbandgerät für Rundfunk, Fernseh und Filmindustrie.

Mono, 38, 19 und 9,5 cm/s.  
Begrenzer, Klirrkompensation und automatischer Empfindlichkeitsregler ausschaltbar.



## NAGRA IV-S

A top stereo model for mastering in the record industry, for cinema and broadcasting.

15, 7 1/2, 3 3/4 "/s,  
NAB, CCIR and Nagra-master  
Controlled preemphasis, predistortion, limiter.

Le modèle stéréo conçu pour l'industrie du disque mais largement diffusé en radio et dans le cinéma.

38, 19 et 9,5 cm/s.  
NAB, CCIR et Nagra-master  
Préaccentuation contrôlée, prédistorsion, limiteur.

Ein ausgezeichnetes Stereo - Tonbandgerät, für die Schallplattenindustrie konzipiert, aber auch überall für hochwertige Musikaufnahmen verwendet ist.

38, 19 und 9,5 cm/s.  
NAB, CCIR und Nagra-master  
Gesteuerte Preemphasis, Begrenzer, Klirrkompensation.



## NAGRA IV-SJ

The instrumentation version of the NAGRA IV, specially adapted for measurement and recording of noise and vibrations.

2 direct, 1 FM channels  
15, 7 1/2, 3 3/4, 1 1/2 "/s.  
Built-in ASA filters.

La version instrumentation du NAGRA IV, spécialement conçue pour la mesure et l'enregistrement du bruit et des vibrations.

2 voies directes et 1 FM  
38, 19, 9,5 et 3,8 cm/s.  
Filtres ASA incorporés.

Die Instrumentation-Ausführung des NAGRA IV. Besonders geeignet für Lärm - und Vibrationsmessungen und Aufzeichnungen.

2 direkte und 1 FM Spur  
38, 19, 9,5 und 3,8 cm/s.  
Eingebauter ASA Filter.



## NAGRA IS

An outstanding recorder, smaller and lighter than the NAGRA 4.2, very handy, 5" reels.

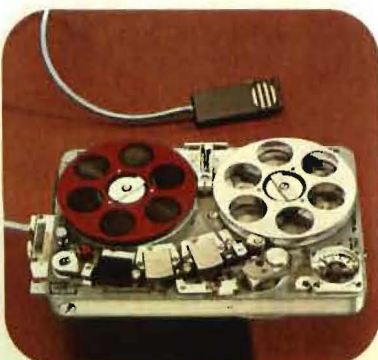
Mono, 7 1/2 and 3 3/4 "/s  
3 servo motors,  
Automatic level control.

Un appareil de haut de gamme, plus petit et plus léger que le NAGRA 4.2, très maniable, avec bobines de 13 cm.

Mono, 19 et 9,5 cm/s.  
3 moteurs asservis  
Réglage automatique de sensibilité.

Ein Spitzenprodukt, kleiner und leichter als das NAGRA 4.2, sehr handlich, mit Spulen von 13 cm.

Mono, 19 und 9,5 cm/s  
3 Servo-Motoren  
Automatischer Empfindlichkeitsregler.



## NAGRA SN

SNN A miniature recorder with professional performances.  
Recording time: 30 minutes

SNS Low speed version: 3 1/2 H.  
Dimensions: 5 3/4 x 4 x 1 "

SNN Un miniature aux performances professionnelles durée d'enregistrement: 30 min.

SNS Version basse vitesse: 3,5 H.  
Dimensions: 147 x 100 x 26 mm

SNN Ein Miniatur-Gerät mit professionellen Leistungen.  
Aufnahmedauer: 30 Min.

SNS Lange Laufzeit Ausf: 3,5 Std.  
Masse: 147 x 100 x 26 mm

# NAGRA **E**

Professional self-contained  
tape recorder.

The Nagra E is a professional self-contained  
tape recorder essentially intended for broad-  
casting and especially designed to be

easy to use  
reliable and long lasting  
reasonably priced

Derived from the already well known, well  
tried and robust Nagra 4.2, the Nagra E  
has been designed to fulfil the following  
requirements:

- Lightweight and robust
- Possibility to use most of the Nagra 4.2  
accessories
- Single microphone input
- One line input, with current and voltage  
input, easily convertible to a second mi-  
crophone input with an external acces-  
sory
- Separate record and playback heads
- Tape deck and transport similar to that  
of the Nagra 4.2
- Servo controlled capstan motor

KUDELSKI S.A. has been manufacturing  
portable tape recorders for more than 25  
years and has continuously been a leader  
in this field. Actually, most Nagra recorders  
built 10 - 15 years ago (the famous Nagra  
III) are still in use, thanks to their quality,  
and our first class after-sales service. Per-  
haps the initial expense when purchasing a  
Nagra recorder is somewhat higher, but  
considering that our equipment is built to  
give at least 10 years of hard use, the hour-  
ly cost of professional recording is certainly  
less when taking into account that, over  
the same period of time, other recorders  
would either have to be replaced or often  
be immobilized in the service shop.

With one speed only, 7,5" (19.05 cm/sec)  
the speed stabilizer is small and simple.  
One particularity of this recorder is that  
all types of tapes can be used, by simply  
adjusting elements on the main P.C. board.  
This operation can be made anywhere,  
even by non-technicians, the recorder itself  
providing the necessary measuring instru-  
ment: the modulometer can be converted  
to become a DC-voltmeter, 0 - 18 V. Inside

the recorder can be found a measuring  
probe, circuit diagrams, and spares. The  
reference oscillator can be switched to pro-  
vide the control signals for the tape adjust-  
ment. Once the recordist is familiar with  
this operation, the new tape adjustment  
will only take a few minutes. This is of  
course a major advantage, since most re-  
pairs and adjustments can be made in the  
field, out of the service shop. With the  
Nagra E, the sound recordist has a reliable  
machine, both light and simple to operate  
but nevertheless equipped to perform all  
essential functions.

Except for the speed stabilizer and the  
shielded microphone preamplifier, all elec-  
tronic components are found on one hing-  
ed P.C. board, with silk-screened impres-  
sion for easy location. A long life is guaran-  
teed for the main function selector, since  
there is no current commutation: less wear,  
less failures. The output stage is asym-  
metrical, thus suppressing the line trans-  
former; however a fully floating output  
can be fitted as an option.

KUDELSKI SA  
Fabrique de  
magnétophones  
autonomes  
NAGRA

1033 Cheseaux  
Switzerland  
Tél. 91.21.21  
Telex 24 392



# Specifications

## General characteristics

Size	12.4 x 8.8 x 4 '' 315 x 226 x 104 mm
Weight with tape and batteries	12.1 lbs 5.5 kg
Power supply	12 ''D'' cells or rechargeable cells or ATN-2 main power supply
Tape speed	7 ½ ''/s — 19,05 cm/s
Reel size	7'' cover open 5'' cover closed
Tape width	¼ '', 6,25 mm
Equalization	NAB or CCIR
Track format	mono, full track
Headphone control	tape - direct

## Microphone input

one

Type of microphone input	dynamic 200 Ω 0.138 mV/0 db condenser T + 12 V 2 mV/0 db T + 12 V 4 mV/0 db can also be used as symmetrical line input 2,5 mV/0 db
--------------------------	--

## Line input

— voltage line input source impedance > 1 kΩ	0,4 V 150 kΩ
— current line input input impedance 330 Ω	3 μA

## Line output

— Asymmetrical with output load ≥ 300Ω	0,94 V for 320 nWb/m 1,55 V for 510 nWb/m
— floating with 600Ω load (option)	4,4 V for 320 nWb/m
Mixing microphone and line input	YES

## Other characteristics

Overall frequency response	50 - 15000 Hz within ± 2 dB
Signal to noise ratio	62 dB weighted
Third Harmonic distortion at 400 Hz	< 0,9 % at 0 dB < 2 % at + 3 dB
Erase depth of a 1200 Hz recorded signal	> 79 dB
Wow & Flutter	± 0,1 % (DIN 45507)
Tape used for all above measurements	PER 525
Reference oscillator 1 kHz signal	0 vu level = - 8 dB
Reference oscillator used for tape calibration	1 kHz - 12 dB 6,3 kHz - 12 dB 10 kHz - 12 dB
Autonomy in continuous use	13 h
Permissible operating temperature	— 20 ° to + 70 ° C — 55 ° to + 70 ° C (opt.)
Large reel adapter	QGB
correction filter	yes